



# OUR ENGLISH BIBLE:

ITS

*TRANSLATIONS AND TRANSLATORS.*

BY

JOHN STOUGHTON, D.D.,

AUTHOR OF

“HOMES AND HAUNTS OF MARTIN LUTHER,” “LIGHTS OF THE WORLD,”  
“THE PROGRESS OF DIVINE REVELATION,” ETC.



THE RELIGIOUS TRACT SOCIETY,  
56, PATERNOSTER ROW ; 65, ST. PAUL'S CHURCHYARD ; AND  
164, PICCADILLY.



## CONTENTS.

CHAP.	PAGE
I. EARLY HISTORY AND ASSOCIATIONS . . . . .	1
II. WYCLIFFE AND HIS VERSION . . . . .	25
III. TRANSLATORS AFTER WYCLIFFE, AND EARLY PRINTED VERSIONS . . . . .	43
IV. WILLIAM TYNDALE . . . . .	71
V. MILES COVERDALE . . . . .	117
VI. MATTHEW'S BIBLE . . . . .	138
VII. THE GREAT BIBLE . . . . .	149
VIII. EDWARD THE SIXTH'S REIGN . . . . .	170
IX. THE GENEVA VERSION . . . . .	186
X. THE BISHOPS' BIBLE . . . . .	202
XI. THE RHEMISH VERSION . . . . .	221
XII. THE "AUTHORIZED VERSION," 1611 . . . . .	229
XIII. THE BIBLE IN THE SEVENTEENTH AND EIGHTEENTH CENTURIES . . . . .	260
XIV. REVISION OF THE ENGLISH VERSION . . . . .	279